

до загального вжитку як, наприклад, to pour cold water on the idea (критично відноситись до ідеї). Можна вважати, що вищеперелічені лексичні та стилістичні особливості, донесені до свідомості студентів в процесі аудиторної роботи, полегшать розуміння ними публікацій в англomовній пресі, присвячених актуальним проблемам сучасної економіки.

Слободзян Р. Д., ст. викладач
кафедри німецької мови

ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У МАЙБУТНІХ ЕКОНОМІСТІВ

Формування і розвиток у студентів іншомовної соціокультурної компетенції є сьогодні передумовою їх майбутньої успішної діяльності на ринку праці, адже ці вміння дозволяють вести так званий діалог культур та уникати конфліктів, взаємодіяти й домовлятися з представниками інших народів, переконувати й досягати успіху у вирішенні ділових питань. Враховуючи актуальність зазначеної проблеми, викладачі іноземних мов повинні забезпечити студентам можливість оволодіти вміннями міжкультурної комунікації, запропонувавши практичні способи їх набуття.

Вміння міжкультурного спілкування розвиваються у процесі формування у студентів лінгвосоціокультурної компетенції, що є невід'ємним компонентом іншомовної комунікативної компетенції, яка пронизує увесь процес спілкування між представниками різних культур, навіть тоді, коли його учасники не усвідомлюють цього впливу. У процесі її формування необхідно поєднувати навчання іноземної мови як форми вираження думок і засобу комунікації з оволодінням культурою країни, мова якої вивчається, шляхом засвоєння нормативної поведінки, характерної для носіїв мови в різних комунікативних ситуаціях.

Доведено, що для формування соціокультурної компетенції, наприклад, студентам необхідно мати країнознавчі, лінгвокраїнознавчі, соціолінгвістичні знання та вміння зіставляти мовні засоби з метою й умовами спілкування, уміння організовувати мовленнєве спілкування відповідно до соціальних норм поведінки, уміння використовувати мовні засоби відповідно до національно зумовлених особливостей.

Ефективним засобом стимулювання студентів до використання іноземної мови в ситуаціях ділового міжкультурного спілкування є організація та проведення презентацій, які забезпечують навчання у взаємодії, сприяють розвитку особистісних і професійно значущих якостей студентів, а також формують лінгвосоціокультурну компетенцію.

Розвиток умінь міжкультурного спілкування повинен здійснюватися й під час навчання студентів писемного мовлення. Згідно вимог освітньо-кваліфікаційних характеристик бакалавра студенти повинні вміти заповнювати документацію, писати різноманітні листи, вести конспекти і записи, укладати контракти, готувати доповіді, тобто спілкуватись у письмовій формі зі своїми діловими партнерами.

Ще одним видом писемної комунікації, яка повинна враховувати міжкультурні відмінності, є написання доповідей або рефератів на основі опрацювання автентичних фахових текстів. Оволодіння цими вміннями дозволить майбутнім економістам підготуватися до позанавчальної діяльності, такої як, наприклад, студентська наукова конференція, де вимагається підготувати доповідь за результатами своєї навчально-дослідної діяльності. Участь студентів у конференції сприятиме тому, що вони зможуть ефективно вступати в міжкультурне спілкування із зарубіжними діловими партнерами, у них сформується загальнонауковий світогляд, розшириться діапазон знань про предмет свого дослідження, вони зможуть задовольнити свої пізнавальні інтереси.

Таким чином, для забезпечення умінь міжкультурного спілкування в усній чи письмовій формі студенти повинні мати знання про основи вербальної комунікації у діловому середовищі, знати тонкощі формальних і неформальних стосунків, розуміти й дотримуватись певних традицій, притаманних діловим людям.

*Солодковський Ю. М., доц.,
Солодковська Г. В., ст. викладач,
кафедри міжнародної торгівлі*

АУДИТОРНА РОБОТА ЯК ПОТОЧНИЙ ДВОСТОРОННІЙ КОМУНІКАЦІЙНИЙ ПРОЦЕС

В останні роки ринок освітніх послуг України переживає значні зміни зумовлені багатьма факторами, зокрема для закладів, які надають послуги університетської освіти помітно зросла кон-